

Painikkeissa VOLUME + ja ►II on kohopisteet. Knapparna VOLUME + och ►II har en taktil punkt.

Suomi

VAROITUS

Tulipalo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi älä jätä laitetta alttiiksi sateelle tai kosteudelle.

Tulipalovaaran välttämiseksi älä peitä laitteen tuuletusaukkoja esimerkiksi sanomalehdellä, pyytilinalla tai verhoilla. Älä myöskään aseta palavia kynttilöitä laitteen päälle.

Tulipalo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi älä jätä laitetta alttiiksi tulipupalvella tai ruokavalle vedelle äläkä aseta laitteen päälle maljakkoa tai muita nesteellä täytettyjä esineitä.

Älä sijoita laitetta suljettuun tilaan, kuten kirjakappiin tai muuhun kaappiin.

Älä jätä paristoja (äikä tai paristo asennettuna) pitkäksi ajaksi alttiiksi kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle tai tulle.

Koska verkkoliitteen pistoketta käytetään verkkoliitteen irrottamiseen verkovirrasta, kytkä se helposti käytettävissä olevaan pistorasian. Jos huomaat epänormaalia toimintaa, irrota se heti pistorasista.

Kun laite on kytkettyä pistorasiaan (verkkovirtaan), laite on kytkettyä sähköverkkoon, vaikka laitteen olisi katkaistu virta sen omissa virtakytkimillä.

Päälaitteen ohjalla ja verkkoliitteen pinnalla on nimetty/itä ja tärkeitä tietoja turvallisuudesta.

VAROITUS

Jos paristo asetaan väärin paikkaan, syntyy räjähdysvaara. Korvaa paristot ainoastaan samantyyppisellä paristolla.

Huomautus asialkkalet: seuraavat tiedot koskevat vain EU:n direktiivijä noudattavien mairiin myyväviä laitteen
Tämän tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japani.
Tuotteen EMC:n turvallisuus hyväksy on iso Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger StraBe 61, 70327 Stuttgart, Saks. Kaikkisa tuotteen huolto- tai takuusaasiota ottaakaa yhteys valtuutettuun Sony huoltoon.

Varoitoimet

- Verkkoliitteen irrottamista varten vedä pistokkeesta äläkä johdosta.
- Koska kautiudessa on voimakas magnetti, pidä magnettikoodatut luottokortit ja jousella toimivat kellot, kuvaputketelevisiot tai projektorit ne etäällä laitteesta välttääksii magnetin aiheuttamat viat.
- Älä sijoita laitetta paikkaan, jossa se altistuu kuumuudelle (esimerkiksi lämmitysalueen tai ilmanvaihtoputken lähelle), auringonvalolle, pölylle, tärinälle tai iskulle.

• Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta, jotta laitteen sisäosat eivät kuumene. Älä sijoita laitetta sellaiselle alustalle (esimerkiksi matolle tai peittelel) tai lähelle sellaista materiaalia (esimerkiksi verhoja), joka saattaa tukkia laitteen ilmanvaihtoaukot.

- Jos jokin esine tai nesittä joutuu laitteen sisään, irrota laite pistorasasta ja vie laite huoltoon tarkastettavaksi, ennen kuin käytät laitetta uudelleen.

- Älä käsittele laitetta märillä käsillä.
- Älä sijoita laitetta lähelekkään vetä.

HUOMAUTUKSIA LITIUM-PARISTOSTA

- Pyyhi paristo kuivalla liinalla, jotta varmistut sen hyvästä koskuksesta.
- Asenna paristo niin, että sen navat tulevat varmasti oikeille puoleille
- Älä kosketa pariston metallisilla pinnoitteilla, sillä muutoin voi syntyä oikoskuu.

Huomautus

- Tässä vertailuoppaassa termillä ”iPod” viitataan iPod- tai iPhone-laitteiden iPod-toimintoihin, ellei tekstissä tai kuvissa ilmoiteta toisin.

Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektronikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan yhteisön ja muiden Euroopan maiden jätehuolto)

Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteinä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö ja elektronikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivanaan keräys- ja kierrätyspisteeseen. Varmistamalla, että tämä laite hävitetään asianmukaisesti, voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita muuten voi aiheutua laitteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Materiaalien kierrätyks säästää luonnonvaroja. Lisätietoja laitteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä on saatavilla paikallisilla ympäristöviranomaisilta. Jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

Kierrätettävät lisävarusteet: Kaukosäädin

Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektronikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan unionia sekä muita Euroopan maita, joissa on erillisiä keräysjärjestelmiä)

Tämä symboli paristoissa tai sen pakkauksessa tarkoittaa, ettei paristoa lasketa normaalki kotitalousjätteeksi.
Tiettyissä paristoissa tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemialla ilmaisevan symbolin kanssa. Paristoon on lisitty kemikaaleja elohopea (Hg) ja lyijyä (Pb) ilmaisevat symbolit, jos paristo sisältää enemmän kuin 0,0005 g elohopeaa tai enemmän kuin 0,004 g lyijyä.

Varmistamalla, että paristo poistetaan käytöstä asian kunnella tavalla, estetään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia luonnelle ja ihmisten terveydelle, jotta paristojen väärä hävittäminen saattaa aiheuttaa. Materiaalien kierrätyks auttaa säästämään luonnonvaroja.

Mikäli tuotteen turvallisuus, suoritussyky tai tietojen säilyminen vaatii, että paristo on kiinteästi kytketty laitteeseen, tulee pariston vaihto suorittaa valtuutetun huollon toimesta.

Jotta varmistetaan, että käytöstä poistettu tuote käsitellään asianmukaisesti, tulee tuote viedä käsitellä poistettujen sähkö- ja elektronikkalaitteiden vastaanottopisteeseen. Muiden paristojen osalta tarkista käyttöohjeesta miten paristo irroitetaan tuotesta turvallisesti. Toimita käytöstä poistettu paristo paristojen vastaanottopisteeseen.
Lisätietoja tuotteiden ja paristojen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jätelyhtiöistä tai liikkeistä, josta tuote on ostettu.

Jos sinulla on laitteeseen liittyviä kysymyksiä tai ongelmia, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Toiminnot

Virtälähde

Voit käyttää tätä laitetta verkkovirralta tai paristoilla.

Virranhallintajärjestelmä

Kun iPodin (tai **AUDIO IN**-liittimeen liitetyn laitteen) toisto on keskeytetty, laite sammuu automaattisesti, jos mittaan toimintoja ei suoriteta noin 20 minuutin aikana.

Verkkovirran käyttäminen

Liitä verkkoliäte tukevasti tämän laitteen takana olevaan **DC IN 6V**-liittimeen ja liitä se pistorasiaan.

Huomautuksia verkkoliitteen

- Kun laitetta käytetään sisäisillä paristoilla, irrota verkkoliäte pistorasasta ja **DC IN 6V**-liittimestä. Varmista, että ulkoisen virtälähteen pistoke on irrotettu, ennen kuin käytät laitetta.

- Käytä vain vakiovarustena toimitettua Sony-verkkoliitettä. Muiden valmistajien pistokkeiden polariittivi voi poiketa. Laite voi toimia väärin, jos mukana toimitettua verkkoliätettä ei käytetä.

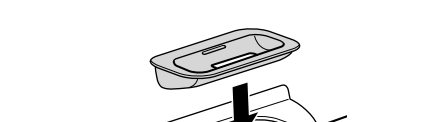
Tekijänoikeustietoa

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano ja iPod touch ovat Apple Inc:n tavaramerkkejä, jotka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja muissa maissa.
”Made for iPod” ja ”Made for iPhone”-tarkoitvat, että elektroninen lisälaitte on suunniteltu erityisesti iPod- tai iPhone-laitteeseen kytkettäväksi ja että valmistaja takaa sen täytävän Applen vaatimukset.
Apple ei ole vastuuvetellinen tämän laitteen toiminnasta eikä turvallisuusstandardien tai muiden säästöiden yhtenmukaaisuudesta.
Huomaa, että tämän lisälaitteen käyttäminen iPod- tai iPhone-laitteen kanssa voi vaikuttaa langattomaan suoritustehoon.

Yleismallinen telakointiasema

Käytä iPod-laitteen mukana toimitettua yleisallista telakointiasemaa tai Apple Inc:ttä saatavissa olevia tuotteita, kun asetat iPod-laitteen tähän laitteeseen.
Jos käytät iPhone 4S-, iPhone 4-, iPhone 3GS-, iPhone 3G- tai iPhone-laitetta, kiinnitä mukana toimitettu yleisallinen telakkasovitin Ⓔ, Ⓕ tai Ⓖ ennen liittämistä. Vastava sovittimen numero sijaitsee kunkin sovittimen alapuolella.
Vakiovarustena toimitettu yleisallinen telakointiasema

Ⓔ	Ⓕ	Ⓖ
iPhone	iPhone 3GS/iPhone 3G	iPhone 4S/iPhone 4



Huomautuksia

- Irota iPodin kotelo tai kansi ennen kuin asetat sen telakointiasemaan, jotta yhteyys toimii varmasti.

- Kun asetat tai irrotat iPodia liittimestä, pidä iPod samassa kulmassa kuin laitteen liittin äläkä kieriä tai käännä iPodia, ettei liitin vaurioudu.
- Älä siirrä iPodia, kun iPod on asettu telakointiasemaan. Seurauksena voi olla toimintahäiriö.
- Kun asetat iPodin tai irrotat sen, pidä telakointiasemasta hyvin kiinni.
- Keskeytä toisto, ennen kuin irrotat iPod-laitteen.
- Jos iPodin akun virta on todella heikko, lataa sitä ennen käyttöön jatkamista.

- iPod touch/iPhone ei toimi, ellei sitä ole kytketty päälle. Kytke iPod touch-/iPhone-laitteen virta päälle ennen käyttöä.
- Sony ei ole vastuussa iPod-laitteeseen tallennetun datan mahdollisesta katoamisesta tai vahingoittumisesta, kun iPod-laite on liitetynä tähän laitteeseen.
- Skulle någon väska eller något föremål råka hanna inme i enheten bör du genast koppla bort strömmen till enheten och låta en behörig servicetekniker kontrollera den innan du använder den igen.

Öns!

- Hänta inte enheten med två händer.
- Placera inte enheten i närheten av vatten.
- TÄNKÄ PÅ NÄR DET GÄLLER LITTIUMBATTERIER
- Torka av batteriet med en torr trasa för bästa kontakt.
- Se till att du vänder batteriet rätt när du sätter in det.
- Häll intryck i batteriet med en metallpincett, då det kan leda till korslutning.

Äänvoimaisuuden säätäminen

Paina painiketta **VOLUME +/-** (**VOL +/-** kaukosäätimellä).
Vilje **OPR/BATT**-ilmiasin vilkkuu kolme kertaa, kun äänvoimaukkuus asetetaan maksimiin tai minimiin.
OPR/BATT-ilmiasin vilkkuu kolme kertaa, kun äänvoimaukkuus asetetaan maksimiin tai minimiin.

Äänvoimaisuuden säätäminen

Paina painiketta **VOLUME +/-** (**VOL +/-** kaukosäätimellä).
Vilje **OPR/BATT**-ilmiasin vilkkuu kolme kertaa, kun äänvoimaukkuus asetetaan maksimiin tai minimiin.

Lisävarusteiden liittäminen

Voit nauttia lisävarusteiden, kuten kannettavan digitaalisen musiikkisoiittimen, äänestä tämän laitteen kautta. Varmista, että kytket kaikki laitteet pois päältä ennen kuin teet liittänoja.

- Liitä kannettavan digitaalisen musiikkisoiittimen (tai muun laitteen) linjälähtöihin laitteen takana olevaan **AUDIO IN**-liittimeen äänikaapelilla (ei sisälly vakiovarusteisiin).
- Kytke laite päälle painamalla painiketta I/⌭.

3 Kytke liitetty laite päälle.
4 Aloita liitetyn laitteen toisto.
Liitetyn laitteen ääni kuuluu tämän laitteen kautta.

Huomautuksia

- Liittämiseen vaadittavaan äänikaapelin vaikuttaa ulkoisen laitteen laatu. Varmista, että kaapeli on oikeaa tyyppiä liitetylle ulkoiselle laiteelle.

- Jos äänvoimaukkuus on alhainen, säädä ensin laitteen äänvoimaukkuuta. Jos äänvoimaukkuus on silti alhainen, säädä liitetyn laitteen äänvoimaukkuutta.
- Kun toistat **AUDIO IN**-liittimeen liitettyä ulkoista laitetta, pysyvä iPodin toisto.
- Irota liitetty äänikaapeli, kun äänitulo ei ole käytössä.

Muuta

Vianetsintä

Yleisiä tietoja

Virta ei ole päällä.

- Varmista, että verkkoliäte on liitetty tikaasti pistorasiaan.
- Varmista, että paristot on asetettu oikein.
- Vaihda kaikki paristot uusia, jos paristojen virta on vähäisiä.

Äänitä ei kuulu.

- Säädä äänvoimaukkuutta painikkeilla **VOLUME +/-** (**VOL +/-** kaukosäätimellä).
- Varmista, että laite ei ole lähellä käytössä olevaa musiikkisuoritinta.

Kaksi eri musiikkilähdettä sekoituvat toiston aikana.

- Irota iPod tai ulkoinen laite.
- OPR/BATT**-ilmiasin vilkkuu.

OPR/BATT-ilmiasin vilkkuu, kun kaukosäätimen komento vastaanotetaan tai kun paristojen virta on vähäisiä. Tässä tapauksessa se ei tarkoita viftettä tai vikaa.

iPod
Äänitä ei kuulu.

- Varmista, että iPod-laite on kytketty hyvin.

Toiminto ei suoriteta.

- Varmista, että iPod-laite on kytketty hyvin.
- OPR/BATT**-ilmiasin vilkkuu.

Äänitulo
Äänitä ei kuulu.

- Varmista, että äänikaapeli on kytketty hyvin.

Äänvoimaukkuus on alhainen.

- Säädä liitetyn ulkoisen laitteen äänvoimaukkuus.

Kaukosäädin
Kaukosäädin ei toimi.

- Vaihda kaukosäätimen paristo uuteen, jos se on liian heikko.
- Varmista, että osoitat kaukosäätimellä laitteen kaukosäätimen tunnistimeen.
- Poista kaikki esteet kaukosäätimen ja laitteen väliltä.

- Varmista, että kaukosäätimen tunnistimeen ei osu liikuttua valoa, kuten suoraa auringonvaloa tai loisteputkivaloa.
- Käytä kaukosäädintä lähempänä laitetta.

Jos ongelmia ei katoa, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Tekniset tiedot

iPod-osa
DC-lähtö: 5 V
Maks: 1 A

Yleisiä tietoja
Kaiutin
Noin 5,0 cm halkaisijaltaan, 6 Ω

Tuolitilat
AUDIO IN -liitämä (0,35 m stereo -liitin)
Lähtötie
2 W + 2 W (harmoninen särö 10 %)

Käyttöajanne
DC-tulo 6 V

Mitat
Noin 226 mm × 165 mm × 164 mm (l/k/s)

Paino
Noin 1,1 kg (ei sisällä paristoja)
Vakiovarusteet

- Kaukosäädin (1)
- Verkkoliäte (1)
- Yleisallinen telakkasovitin Ⓔ (iPhonelle (1))
- Yleisallinen telakkasovitin Ⓔ (iPhone 3GS:lle (1))
- Yleisallinen telakkasovitin Ⓔ (iPhone 4S:lle (1))

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden muuttaa laitteen muotoiluja ja teknisiä ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta.

Svenska

VARNING

Ösats inte enheten för regn eller fukt – det öskar risken för brand och elstötar.

Du minskar brandrisken om du ser till att ventilationsöppningarna på enheten inte täcks över med fñingar, bordsluckor, gardiner eller liknande. Placera inte heller levande ljus på enheten.

Ösats inte enheten för vör och stänk, så minskar du risken för brand eller elstötar; placera inte heller vätskefyllda föremål på enheten, t.ex. blomvaser och liknande.

Placera inte enheten i tränga utrymmen, t.ex. i en bokhylla eller instängd i ett skåp.

Ösats inte batterierna (reservbatterier eller installerade batterier) för höga temperaturer, som t.ex. solljus, eld eller liknande under en längre tid.

Eftersom nåtdaptersn kontakt används för att koppla från nåtdaptern från huvudströmmen bör den anslutas till ett lättillgängligt uttag. Koppla från kontakten från uttaget omedelbart om du märker att den inte fungerar.

Även om du har slagit av strömmen på enheten är den inte bortkopplad från nätspänning så länge som den är ansluten till ett vägguttag.

Etiketten och viktig säkerhetsinformation finns på undersidan av hundenheten och på nätdaptern.

VARNING!

Det finns risk för explosion om du gör fel när du byter batterier. Byt bara ut batteriet mot ett batteri av samma typ.

Kundmeddelande: Följande information gäller enbart för utrustning såld i länder som tillämpar EU-direktiven
Tillverkare av denna product är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
Auktoriserad representant för EMC och produkt säkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger StraBe 61, 70327 Stuttgart, Germany.
För service och garanti ärenden, var vänlig att titta i separat service och garanti dokument.

Försiktighetsåtgärder

- Dra i kontakten inte i sladden när du kopplar ur nåtdaptern.

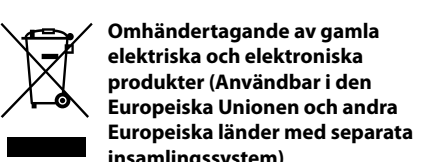
- Eftersom högtalaren i enheten innehåller en stark magnet, bör du undvika att placera kreditkort eller andra föremål i närheten av enheten t.ex. klockor med fjäderverk, CRT-baserade TV-apparater eller projektorer, för att enheten inte ska skadas av magneten.
- Lämna aldrig enheten i närheten av värmekälla, som t.ex. element eller varmluftsblåsar, eller heller i direkt solljus, på dammig yta eller där den kan utsättas för vibrationer eller stötar.
- Se till att luften kan cirkulera fritt runt enheten så den inte blir överhettad. Placera inte enheten på eller i närheten av material som kan komma att täcka för ventilationsöppningarna (t.ex. på mattor eller täcken eller i närheten av gardiner).
- Skulle någon vätska eller något föremål råka hanna inme i enheten bör du genast koppla bort strömmen till enheten och låta en behörig servicetekniker kontrollera den innan du använder den igen.

- Håntera inte enheten med två händer.
- Placera inte enheten i närheten av vatten.

TÄNK PÅ NÄR DET GÄLLER LITTIUMBATTERIER
Torka av batteriet med en torr trasa för bästa kontakt.
Se till att du vänder batteriet rätt när du sätter in det.
Häll intryck i batteriet med en metallpincett, då det kan leda till korslutning.

Öns!

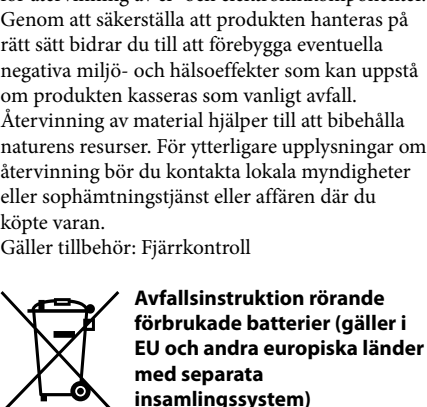
- I denna referensguide används ”iPod” som en generell term för iPod-funktionerna på iPod och iPhone, om inget annat anges i texten eller bilderna.



Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall.

Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturresurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller söpmängstjänstägare eller affären där du köpte varan.

Gäller tillbehör: Fjärrkontroll



Denna symbol på batteriet eller på förpackningen betyder att batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsfall. På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly.

För att säkerställa för att dessa batterier blir kastade på ett riktigt sätt, kommer du att bidra till att skydda miljön och människors hälsa från potentiella negativa konsekvenser som annars kunnat blivit orsakat av felaktig avfallshantering.

Återvinning av material vet bidra till att bevara naturresurser.

När det gäller produkter som är säkrhet, prestanda eller dataintegritetskål kräver permanent anslutning av ett inbyggt batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad servicetekniker.

För att försäkra att batteriet blir behandlat korrekt skall det levereras till återvinningstation för elektriska produkter när det är förbrukat.

För alla andra batterier, vänligen se avsett ut om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningstation för förbrukade batterier.
För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunkontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten.

Om du har några problem eller frågor kan du kontakta närmaste Sony-återförsäljare.

Användning

Strömställ

Du kan använda denna enhet med ström eller installerade batterier.

Strömsparsystem
När uppspelning på iPod (eller komponent ansluten till **AUDIO IN**-uttaget) har avslutats, och om ingen funktion utförs under ca 20 minuter, stängs enheten av automatiskt.

Om du har några problem eller frågor kan du kontakta närmaste Sony-återförsäljare.

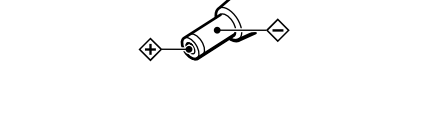
Använda näströmmen

Anslut den medföljande nätdaptern ordentligt till **DC IN 6V**-uttaget på enhetens bak sida och anslut den till ett vägguttag.

Om nätdaptern

- Koppla från nätdaptern från vägguttaget och **DC IN 6V**-uttaget när du vill använda enhetens interna batterier. Se till att den externa strömkillans kontakt är fränkopplad innan du använder enheten.

• Använd endast den medföljande Sony-nåtdaptern. Polariteten på andra tillverkars kontaktar kan vara annorlunda. Underlåtenhet att använda den medföljande nätdaptern kan orsaka funktionsstörning på enheten.



Installerade batterier

Sätt i fyra alkalinebatterier AAA/LR03 eller fyra uppladdningsbara batterier NH-AAA (medföljer ej).

Batteriets livslängd (ungefärligt antal timmar) (JEITA*)

Batterityp	Användningstid
Sony alkalinebatteri AAA/LR03	10
Sony uppladdningsbart batteri NH-AAA	8

* Uppgett av JEITA-standarder (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
Batteriets faktiska livslängd kan variera beroende på enhetens förhållanden.

Vid byte av batterierna
När batterierna är utarmade lyser indikatorn **OPR/BATT** svagare och ljudet kan förvrängas.

Om batterier

- Manganbatterier kan inte användas.
- Det går inte att ladda upp några batterier med enheten.

- Bär inte batterier tillsammans med mynt eller andra metallföremål. Värme kan alstras om batteriets positiva och negativa poler vidrörs med metallföremål.
- Se till så att du vänder batteriet rätt när du sätter in det.
- Om du inte tänker använda enheten under en längre tid bör batterierna tas ut för att undvika skada från batteriläckage eller -korrosion.
- Använd inte olika typer av batterier samtidigt.
- Byt alla batterier mot nya när de behöver bytas.

- Batteriets prestanda beror på tillverkare och typ och batteriets livslängd kan vara kortare än vad som specificerats, speciellt när de används i låga temperaturer.

Ladda din iPod (endast växelström)